

Bill 200

Private Member's Bill

Projet de loi 200

Projet de loi d'un député

2nd Session, 40th Legislature,
Manitoba,
61 Elizabeth II, 2012

2^e session, 40^e législature,
Manitoba,
61 Elizabeth II, 2012

BILL 200

PROJET DE LOI 200

THE RESULTS-BASED BUDGETING ACT

**LOI SUR LA BUDGÉTISATION AXÉE
SUR LES RÉSULTATS**

Mrs. Stefanson

M^{me} Stefanson

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

This Bill requires the budgets for all government programs, services, agencies, boards and commissions to be reviewed on a regular cycle to ensure that they are delivering the outcomes that the public needs. Once the review process is completed for a given program, the budget for the program will be re-established. The process is to be transparent, with the findings and recommendations of program reviews made public.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent projet de loi prévoit que les budgets de l'ensemble des programmes, des services, des organismes, des conseils et des commissions relevant du gouvernement doivent être examinés selon un cycle régulier afin qu'ils produisent les résultats voulus par le public. Une fois qu'un programme a été examiné, son budget doit être établi de nouveau. Les conclusions et les recommandations ayant trait à l'examen des programmes doivent être rendues publiques.

BILL 200

THE RESULTS-BASED BUDGETING ACT

(Assented to _____)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

WHEREAS the Government of Manitoba has a long history of providing essential programs and services for Manitobans directly and through its agencies;

AND WHEREAS the Government of Manitoba should ensure that its programs and services are the right programs and services delivered in the right way to achieve the results that Manitobans expect, in the most efficient and effective manner;

AND WHEREAS a comprehensive review of the government's programs and services can provide recommendations to improve the results achieved for Manitobans;

AND WHEREAS the recommendations from such a review can form a basis for future budget and policy decisions to achieve the best results for Manitobans;

PROJET DE LOI 200

**LOI SUR LA BUDGÉTISATION AXÉE
SUR LES RÉSULTATS**

(Date de sanction : _____)

Attendu :

que le gouvernement du Manitoba offre depuis longtemps aux Manitobains des programmes et des services essentiels directement et par l'intermédiaire de ses organismes;

que le gouvernement du Manitoba devrait faire en sorte que ses programmes et ses services soient adaptés et soient offerts comme il se doit pour que les résultats escomptés par les Manitobains soient atteints de la manière la plus efficace possible;

qu'un examen détaillé des programmes et des services gouvernementaux peut donner lieu à des recommandations permettant d'améliorer les résultats obtenus pour les Manitobains;

que les recommandations découlant d'un tel examen pourraient servir de fondement pour que les décisions futures en matière de budget et d'orientation servent véritablement les intérêts des Manitobains;

AND WHEREAS engaging Manitobans is vital to determine what results they want and to validate the results achieved;

AND WHEREAS an innovative, collaborative and engaged Manitoba public service, working with purpose and pride, is committed to achieving results for Manitobans and making a difference in their lives;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Review of government programs and services

1(1) The Treasury Board must provide for a comprehensive review of the programs and services provided by the government and its agencies.

Manner and scope of review

1(2) The review must be conducted in the manner and in accordance with a schedule as directed by the Treasury Board and must include an assessment as to whether the programs and services provided by the government and its agencies meet their intended objectives and whether they are being delivered in an efficient and effective manner.

Use of experts

1(3) For the purpose of conducting a review under this Act, in addition to members of the public service, external experts may be engaged as the Treasury Board considers necessary.

Public participation in review

1(4) Manitobans must have the opportunity to participate in the review.

Results-based budgeting

2 On completion of a review of a program or service, a results-based budget process must be used as an approach for the next budget planning cycle for that program or service.

Annual report to be prepared and tabled

3(1) Beginning in 2013, the chairperson of the Treasury Board must, no later than October 1 of each year, table in the Legislative Assembly a report that sets out the progress of the review.

que la participation des Manitobains est essentielle pour que les résultats qu'ils veulent soient déterminés et que les résultats obtenus soient validés;

que l'administration publique provinciale se montre résolue à obtenir des résultats pour les Manitobains et à faire une différence dans leur vie lorsqu'elle fait preuve d'innovation, d'ouverture, d'engagement, de détermination et de fierté,

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Examen des programmes et des services du gouvernement

1(1) Le Conseil du Trésor prévoit un examen détaillé des programmes et des services offerts par le gouvernement et ses organismes.

Modalités et étendue de l'examen

1(2) L'examen est effectué de la manière et selon un calendrier qu'indique le Conseil du Trésor. Il a notamment pour but d'évaluer si les programmes et services gouvernementaux atteignent les objectifs ciblés et sont offerts d'une manière efficace.

Recours à des experts

1(3) À l'occasion de l'examen, le Conseil du Trésor peut, en plus d'obtenir l'aide des membres de l'administration publique, recourir aux services des experts externes dont il estime avoir besoin.

Participation du public

1(4) Les Manitobains doivent avoir la possibilité de participer à l'examen.

Budgétisation axée sur les résultats

2 Lorsque l'examen d'un programme ou d'un service est terminé, un processus budgétaire axé sur les résultats doit être utilisé à l'occasion du cycle de planification budgétaire suivant relatif à ce programme ou à ce service.

Dépôt d'un rapport annuel

3(1) À compter de 2013, le président du Conseil du Trésor doit, au plus tard le 1^{er} octobre de chaque année, déposer devant l'Assemblée législative un rapport faisant état de l'avancement de l'examen.

Tabling report when Assembly not sitting

3(2) If the Legislative Assembly is not sitting when a report referred to in subsection (1) is required to be tabled, the report must be tabled within 15 days after the next sitting begins.

C.C.S.M. reference

4 This Act may be referred to as chapter R119.7 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

Coming into force

5 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

Dépôt du rapport lorsque l'Assemblée ne siège pas

3(2) Si l'Assemblée ne siège pas, le rapport est déposé au plus tard 15 jours après la reprise de ses travaux.

Codification permanente

4 La présente loi constitue le chapitre R119.7 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

Entrée en vigueur

5 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.